



| TENDER NO. SC2282/2021 | TENDER NR. SC2282/2021 | UQIKELELO- XABISO NO.SC 2282/2021 |
|---|--|--|
| <p>Tenders are hereby invited for the Term Tender for Drilling and Testing of Boreholes in the Primary and Secondary Aquifers in Overstrand Municipal area.</p> <p>Tender documents, in English, are obtainable from Friday, 14 January 2022, at the offices of the Supply Chain Management Unit, Overstrand Municipality, 1 Magnolia Avenue, Hermanus from Ms Rita Neethling, between 08h30 and 15h30 upon payment of a tender documentation fee of R800-00 per set.</p> <p>Sealed tenders, with “Tender No. SC2282/2021: Term Tender for Drilling and Testing of Boreholes in the Primary and Secondary Aquifers in Overstrand Municipal area” clearly endorsed on the envelope, must be deposited in Tender Box No. 2 at the offices of the Overstrand Municipality, Magnolia Avenue, Hermanus. Bids may only be submitted on the bid documentation issued by Overstrand Municipality.</p> <p>Only locally produced or locally manufactured steel products (100%), cement products (100%) and plastic pipes (100%) with a stipulated minimum threshold for local production and content will be considered.</p> <p>Bidders should have an estimated CIDB contractor grading of 4CE or higher.</p> <p>A compulsory information session will be held at 11h00 on 25 January 2022 at Preekstoel Water Treatment Plant, Hermanus (S34 24 31.0 E19 12 23.9).</p> <p>The closing date and time of the tender is on 18 February 2022 at 12h00 and tenders will be opened in public immediately thereafter in the Supply Chain Management Committee Room, Hermanus Administration or as indicated by SCM personnel.</p> <p>Please refer enquiries to Mr. C van Niekerk at e-mail: christie.vn@ixengineers.co.za and/or telephone number: 021 912 3000.</p> <p>All queries related to SCM and the issuing of the tender documents should be directed to Ms. R Theron at e-mail address: ritatheron@overstrand.gov.za and/or telephone: 028 313 8064</p> | <p>Tenders word hiermee ingewag vir die “Term Tender for Drilling and Testing of Boreholes in the Primary and Secondary Aquifers in Overstrand Municipal area”.</p> <p>Tenderdokumente, in Engels, is verkrygbaar vanaf Vrydag, 14 Januarie 2022, by die Voorsieningskanaalbestuurseenheid, Overstrand Munisipaliteit, Magnolialaan 1, Hermanus, vanaf Me Rita Neethling, tussen 08h30 en 15h30 na betaling van ‘n tender dokumentasie fooi van R800-00 per stel.</p> <p>Verseëelde tenders duidelik gemerk “Tender Nr: SC2282/2021:Term Tender for Drilling and Testing of Boreholes in the Primary and Secondary Aquifers in Overstrand Municipal area” op die koevert, moet geplaas word in Tenderbus Nr. 2 by die kantore van die Overstrand Munisipaliteit, Magnolialaan, Hermanus. Tenders mag slegs ingedien word op die tenderdokumentasie uitgereik deur Overstrand Munisipaliteit.</p> <p>Slegs plaaslik vervaardigde staalprodukte (100%), sementprodukte (100%) en plastiek pype (100%) met ‘n aangeduide minimum drempel vir plaaslike produksie en inhoud sal oorweeg word.</p> <p>Tenderaars moet ‘n geskatte CIDB kontrakteurgradering van 4CE of hoër hê.</p> <p>‘n Verpligte inligtingsessie sal gehou word om 11h00, op 25 Januarie 2022, by Preekstoel Water Treatment Plant, Hermanus (S34 24 31.0 E19 12 23.9).</p> <p>Die sluitingsdatum en -tyd van die tender is 18 Februarie 2022 om 12h00 en tenders sal onmiddellik na afloop van die sluitingstyd in die openbaar oopgemaak word in die VKB Komiteekamer, Hermanus Administrasie of soos aangewys deur VKB personeel.</p> <p>Navrae kan gerig word aan C van Niekerk by e-pos adres: christie.vn@ixengineers.co.za en/of telefoonnommer 021 912 3000.</p> <p>Alle navrae rakende SCM en die uitreik van die tender dokumente kan gerig word aan Me. R Theron by e-pos adres: ritatheron@overstrand.gov.za en/of telefoon: 028 313 8064.</p> | <p>Kucelwa isiniki-xabiso: “Term Tender for Drilling and Testing of Boreholes in the Primary and Secondary Aquifers in Overstrand Municipal area”.</p> <p>Amaxwebhu, abhalwe ngesiNgesi, ayafumaneka ukusukela NgoLwesihlanu 14 Januwari 2022, kwi-ofisi yoLawulo Lweentengo, kuMasipala we-Overstrand., 1 eMagnolia Avenue, ku Nkszn. Rita Neethling eHermanus; Nombolo, phakathi ko 08h30 no 15h30, usakuhlawula intlawulo yokuthatha inxaxheba kwisiniki-xabiso eyi R800-00 iseti.</p> <p>Isiniki-xabiso esitywiniweyo kwabhalwa, Isiniki-Xabiso No. SC 2282/2021: Term Tender for Drilling and Testing of Boreholes in the Primary and Secondary Aquifers in Overstrand Municipal area” lbhalwe ngokucacileyo kwimvulophu, mayifakwe kwi Bhokisi yeZiniki-maxabiso 2 kwii-ofisi zikaMasipala wase-Overstrand, Magnolia Avenue, Hermanus. Iziniki-maxabiso zingafakwa kumaxwebhu akhutshwe ngu Masipala wase-Overstrand.</p> <p>Yimveliso yentsimbi eyenziwe ekhaya kuphela okanye eyenziwe ekhaya (100%), imibhobho yeplastiki (100%) isamente (100%) ngomda omiselweyo wokuveliswa kwengingqi kunye nomxholo.</p> <p>Abaniki maxabiso kufuneka babene CIDB enobukhulu obu 4CE okanye ngaphezulu.</p> <p>Iseshoni yolwazi enyanzelekileyo izakubanjwa ngentsimbi ye 11h00, 25 Januwari 2022, Preekstoel Water Treatment Plant, Hermanus (S34 24 31.0 E19 12 23.9) idilesi.</p> <p>Umhla nexesha lokuvala kwezini-xabiso yi 18 Februwari 2022 ngo 12h00 kwaye ziya kuvulwa ngokukhawuleza kwiGumbi leKomiti, loLawulo Lwetyathanga Lwentengo, kuLawulo lwase Hermanus.</p> <p>Nceda unxibelelana no Mnu. C van Niekerk kule emeyile ithi: christie.vn@ixengineers.co.za kunye okanye inombolo yomnxeba 021 912 3000.</p> <p>Yonke imibuzo enxulumene ulawulo lwezini-xabiso (SCM) kunye nokukhutshwa kwamaxwebhu ethenda kufuneka kubhekiswe kuNks R Theron kule dilesi ye-imeyile: ritatheron@overstrand.gov.za nakulenombolo yomnxeba: 028 313 8064.</p> |
| DIRECTORATE: INFRASTRUCTURE AND PLANNING | DIREKTORAAT: INFRASTRUKTUUR EN BEPLANNING | UMONGAMELI: WEZIBONELELO EZISISISEKO NO CWANGCISO |